

404111-2026 - Mise en concurrence

Norvège – Livres imprimés – Production of bands in the series Øygarden bygdebok

OJ S 112/2026 12/06/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement

Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Øygarden Kommune

Adresse électronique: postmottak@oygarden.kommune.no

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public, contrôlé par une autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Production of bands in the series Øygarden bygdebok

Description: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028. The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

Identifiant de la procédure: 9870b8d5-411b-4db7-bbda-cea5b7c60a95

Identifiant interne: 26/13435

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

Principales caractéristiques de la procédure et informations sur l'endroit où obtenir les règles complètes applicables à la procédure: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028. The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 22110000 Livres imprimés

Nomenclature complémentaire (cpv): 79800000 Services d'impression et services connexes, 79810000 Services d'impression, 79822500 Services de conception graphique, 79971000 Services de reliure et de finition

2.1.2. Lieu d'exécution

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

Anskaffelsesforskriften - The procurement will be made in accordance with the Act from 17 June 2016 no. 73 on public procurements and regulations 12 August 2016 no. 974 on public procurements (the procurement regulations) parts I and part II. The competition will be held as an open tender contest in accordance with part II of the regulations.

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document unique de marché européen (DUME), Avis, Document de marché

Corruption: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, by enforceable judgement been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, involving European Communities or European Union member states (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Fraude: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Participation à une organisation criminelle: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body,

or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Manquement aux obligations dans le domaine du droit social: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Faute professionnelle grave: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Fausse déclarations, dissimulation d'informations, incapacité de présenter les documents requis ou obtention d'informations confidentielles sur cette procédure: Have the tenderer:a) given grossly incorrect information when notifying the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being met,b) failed to provide such information,c) subject to immediately submitting the supporting documents requested by the Contracting Authority, ord) improperly affecting the Contracting Authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Conflit d'intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public

contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons. Will the purely national rejection reasons, as stated in the relevant notice or in the procurement documents, apply?

Manquement à l'obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Manquement à l'obligation relative au paiement d'impôts et taxes: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

État de cessation d'activités: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Faillite: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Concordat: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Insolvabilité: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Biens administrés par un liquidateur: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Production of bands in the series Øygarden bygdebok

Description: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028. The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

Identifiant interne: 26/13435

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 22110000 Livres imprimés

Nomenclature complémentaire (cpv): 79800000 Services d'impression et services connexes, 79810000 Services d'impression, 79822500 Services de conception graphique, 79971000 Services de reliure et de finition

5.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Vestland (NO0A2)

Pays: Norvège

5.1.3. Durée estimée

Durée: 40 Mois

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document unique de marché européen (DUME), Document de marché

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: norvégien

Date limite de demande d'informations complémentaires: 17/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://permalink.mercell.com/285583834.aspx>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://permalink.mercell.com/285583834.aspx>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: norvégien

Catalogue électronique: Autorisée

Variante: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 24/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 3 Mois

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 24/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Hordaland tingrett

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Appeals to the contracting authority's decisions shall be sent in writing to the contracting authority via the communication module in the tender management tool. Any appeals to the award decision must be filed within the expiry of the waiting period, so that the contracting authority can assess the complaint before a contract is signed. The waiting period is set to 7 days calculated from the day after the notification on the choice of tenderer has been sent, cf. the procurement regulations § 10-2 first section. The contracting authority will not enter into a contract before the waiting period has expired. Disputes about the implementation of the competition can be brought before the Appeals Board for public procurements (KOFA). According to the Appeals Board Regulations § 6, appeals to KOFA should be lodged within six months of the contract being signed. Appeals to KOFA do not prevent the contracting authority from entering into a contract, unless a postponement has been agreed. Litigation proceedings for the general courts follow the deadlines in accordance with the Procurement Regulations and Dispute Act.

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: HRP AS

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: HRP AS

Numéro d'enregistrement: 988889245

Adresse postale: Dronning Eufemias Gate 16

Ville: OSLO

Code postal: 0190

Subdivision pays (NUTS): Oslo (NO081)

Pays: Norvège

Point de contact: Tønnes Olai Mygland

Adresse électronique: tonmyg@hrpas.no

Téléphone: +47 48400203

Télécopieur: +47 48400203

Adresse internet: <https://www.hrpas.no>

Rôles de cette organisation:

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Øygarden Kommune
Numéro d'enregistrement: 922 530 890
Ville: Øygarden
Code postal: 5337
Subdivision pays (NUTS): Vestland (NO0A2)
Pays: Norvège
Adresse électronique: postmottak@oygarden.kommune.no
Téléphone: 56 16 00 00

Rôles de cette organisation:

Acheteur

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Hordaland tingrett
Numéro d'enregistrement: 935 364 906
Ville: Bergen
Code postal: 7412
Subdivision pays (NUTS): Vestland (NO0A2)
Pays: Norvège
Rôles de cette organisation:
Organisation chargée des procédures de recours

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier
:
ff496d12-1ff1-4869-9d70-af25ed50a7e6-01
Principale raison du changement
:
Mise à jour d'informations
Description
:
Tender deadline moved due to rush assignment

10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0000

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 5674e553-199c-4e9b-92c2-46ace9c52bfd - 01
Type de formulaire: Mise en concurrence
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Sous-type d'avis: 16
Date d'envoi de l'avis: 11/06/2026 09:47:06 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT
Date et heure de transmission de l'avis (eSender): 11/06/2026 09:56:42 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: anglais
Numéro de publication de l'avis: 404111-2026
Numéro de publication au JO S: 112/2026
Date de publication: 12/06/2026